

UN LIBRARY

OCT 28 1971

UN/SA COLLECTION

Distr.
LIMITED

A/C.5/XXVI/CRP.9

25 October 1971

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать шестая сессия
Пункт 80 повестки дня

ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Проект доклада Пятого комитета

Докладчик: Б. РАМБИССОН (Тринидад и Тобаго)

1. На своих 1427-м, 1428-м, 1429-м и 1430-м заседаниях, состоявшихся 6, 7, 8 и 13 октября 1971 г., Пятый комитет рассмотрел пункт 80 повестки дня "Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций: доклад Комитета по взносам". На его рассмотрении находился доклад Комитета по взносам^{1/}, содержащий проект резолюции, рекомендованный Комитетом.

2. Председатель Комитета по взносам, представляя доклад Комитета, коснулся взносов, рекомендованных для новых государств-членов - Фиджи и Бутана - и объяснил, что взносы других новых членов - Бахрейна, Омана и Катара, - которые еще не подали заявление о вступлении в члены, когда Комитет заседал в апреле месяце, будут рассмотрены на его очередной ежегодной сессии. Он выразил озабоченность Комитета серьезными стихийными бедствиями, которые произошли после того, как была разработана настоящая шкала, и коснулся заявлений, сопровождаемых вспомогательными данными и другой информацией, поданных Румынией и Пакистаном по вопросу об изменениях их взносов в свете указанных стихийных бедствий. Комитет признал размеры бедствий, которые понесли оба государства, и необходимость значительной срочной помощи, которая нужна им для облегчения положения и

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 11 (A/8411 и Add.1 и 2).

восстановительных работ, в связи с чем он обратил внимание на резолюцию 2717 (XXV) Генеральной Ассамблеи, касающуюся предоставления помощи в случаях стихийных бедствий. Комитет также признал, что в отношении размера бедствий любая поправка в шкале может представлять из себя всего лишь незначительную помощь для стран, потерпевших бедствие. За трехлетний период существования шкалы могут произойти многочисленные события, которые повлияют на относительную возможность стран-членов выплачивать взносы. При очередном пересмотре шкалы в 1973 г., который будет производиться с учетом статистических данных по национальным доходам за 1969-1971 гг., Комитет примет такие случаи во внимание и сможет, так же как и в прошлом, ввести специальный коэффициент, учитывающий серьезные экономические последствия стихийных бедствий, происшедших за трехлетний период. Учитывая размеры бедствий и их непосредственное влияние на выплату взносов соответствующими странами, Комитет в ответ на указанные обращения рассмотрел возможность введения незначительных поправок в сторону понижения взносов. Такие поправки могут быть уравновешены за счет взносов новых членов, что таким образом поможет избежать необходимости пересмотра установленной шкалы. С другой стороны, целесообразность введения даже символических поправок в шкалу сомнительна, поскольку в будущем при отсутствии новых членов Комитет окажется не в состоянии предоставить помощь в связи с последствиями стихийных бедствий без пересмотра шкалы. Уменьшение величины взносов некоторых членов будет означать в этом случае увеличение величины взносов других стран-членов. Более того, символические поправки не обеспечат какой-либо значительной помощи соответствующим странам. Кроме этого, в системе Организации Объединенных Наций имеются другие источники помощи. Проявляя свою озабоченность по поводу стихийных бедствий, Комитет подробно и с пониманием рассмотрел представленные ему оба обращения, однако, в создавшихся условиях он не смог в ответ рекомендовать пересмотр шкалы, принятой Генеральной Ассамблеей.

3. В целях постоянного пересмотра методов установления шкалы в свете обсуждений, имевших место в Пятом комитете, Комитет по взносам, как объяснил его Председатель, просил Секретариат подготовить документацию для его сессии, которая состоится в будущем году. Вопросы, на которые он обратит особое внимание, будут следующими: а) последствия изменений уровней цен и обменных курсов при определении соотносительных возможностей стран-членов выплачивать взносы; б) возможность стран-членов производить накопление иностранной валюты и с) коэффициент скидки для стран с низким доходом на душу населения. Что касается статуса стран-членов согласно статье 19 Устава Организации Объединенных Наций, то он обратил внимание на добавление к докладу Комитета по взносам и на письма Генерального секретаря от 21 и 23 сентября 1971 г. на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/8397 и Add.1), а также на заявления последнего на 1934-м и 1940-м пленарных заседаниях Ассамблеи. Что касается пункта 24 доклада Комитета по взносам и мероприятий, проведенных Генеральным секретарем в связи с выплатой взносов валютой, за исключением долларов Соединенных Штатов в течение 1971 г., то докладчик пояснил, что, согласно рекомендации Пятого комитета^{2/}, государствам-членам была предоставлена возможность выплаты взносов в их собственной валюте, с учетом потребностей Организации в указанной валюте.

4. В ходе обсуждений в Пятом комитете некоторые делегации выразили удовлетворение докладом Комитета по взносам и свою поддержку сделанных в нем рекомендаций и заключений.

5. Что касается заявлений в отношении изменений в выплате взносов, поданных правительствами Пакистана и Румынии в связи со стихийными бедствиями, имевшими место в этих странах, то ряд делегаций выразили сожаление и разочарование по поводу того, что Комитет по взносам не смог дать положительный ответ на указанные выше два обращения. В связи с огромным масштабом бедствий и их непосредственным влиянием на возможность обоих государств выплачивать взносы, эти делегации

^{2/} Там же, Двадцать пятая сессия, приложения, пункт 77 повестки дня, документ A/8183, пункт 8.

поддержали мнение относительно того, что коррективы в сторону понижения взносов соответствующих стран можно было бы произвести на данном этапе, а не дожидаться того, пока указанные бедствия найдут свое отражение в трехлетнем пересмотре шкалы в 1973 году. Более того, коррективы в сторону понижения могли бы быть уравновешены взносами новых государств-членов и не вызвали бы необходимости пересмотра одобренной шкалы. Хотя символические коррективы не могут обеспечить какую-либо существенную помощь, учитывая размеры бедствий, они, тем не менее, могли бы оказать помощь в предотвращении серьезных экономических последствий бедствий и отразили бы озабоченность международного сообщества. Более того, такие коррективы послужили бы делу подтверждения принципа возможности выплаты взносов в качестве основного фактора, определяющего вклад страны в Организацию Объединенных Наций. Стихийные бедствия в таких масштабах серьезно отражаются на возможности страны выплачивать взносы, и было предложено, чтобы Комитет по взносам рассмотрел возможность разработки метода, согласно которому в таких случаях могли бы автоматически производиться уменьшения суммы выплачиваемых взносов. С другой стороны, некоторые делегации выразили сомнение в отношении целесообразности производить прямые уменьшения суммы взносов, выплачиваемых странами, потерпевших стихийные бедствия. Эти делегации полагают, что шкала взносов не является подходящим способом предоставления срочной помощи и что сохранение стабильности шкалы является важным элементом. При очередном трехгодичном пересмотре шкалы необходимо в дополнительном порядке рассмотреть конкретные условия стран, потерпевших стихийные бедствия; была выражена надежда на то, что размеры рассматриваемых в настоящее время бедствий будут полностью учтены.

6. В связи с обращениями стран произвести изменения во взносах с учетом экономического и финансового положения, был сделан упор на то, что при определении взносов Комитет по взносам должен принимать во внимание все конкретные условия и экономические проблемы страны.

/...

7. Ряд делегаций приветствовали намерение Комитета по взносам постоянно пересматривать методы установления шкалы. Поскольку способность государств-членов делать накопление иностранной валюты рассматривалась как основной фактор при определении соотносительной возможности государств-членов выплачивать взносы, было выражено сожаление, что Комитет по взносам не нашел возможности разработать систематический метод введения коэффициента с учетом этого фактора. Страны, пострадавшие от больших стихийных бедствий с отрицательными последствиями для их экономики, испытывают особые затруднения в получении иностранной валюты и в оплате иностранных займов. Особенно серьезно это касается развивающихся стран, которым нужны такие займы для необходимого развития их экономики. Комитет по взносам должен предусмотреть предоставление льгот на случай указанных трудностей, и в этой связи было предложено, чтобы он по возможности одобрил методику автоматического предоставления помощи странам, которые, например, должны направлять одну пятую часть своих валютных сбережений на оплату иностранных займов. Учитывая трудности, связанные с разработкой систематического и надежного метода предоставления льгот, в зависимости от способности членов накапливать иностранную валюту, была также высказана поддержка в отношении постоянного использования Комитетом имеющихся данных о внешних долгах государств-членов при внесении корректив в сторону снижения отдельных взносов.

8. В связи с пересмотром методов установления шкалы подчеркивалось, что в целях установления шкалы, приемлемой для всех государств-членов, необходимо, чтобы методы установления взносов изменялись с учетом реальных изменений в мировом экономическом положении. Была сделана ссылка на заявления делегаций во время дебатов в Пятом комитете в прошлом году, в ходе которых был поддержан пересмотр различных элементов формулы установления взносов для стран с низким доходом на душу населения, с тем чтобы произвести в них изменения в зависимости от изменяющегося экономического положения в мире.

Ряд делегаций приветствовали исследование, которое Комитет по взносам намеревался представить на своей очередной сессии, по вопросу о возможном влиянии на шкалу предложенных перемен в формуле льгот. Изменяющееся мировое экономическое положение вызвало настоятельную необходимость, как было заявлено, изменить формулу льгот с учетом потребностей сегодняшнего дня. Использование устаревшей формулы может привести только к неравномерному распределению расходов Организации среди ее членов и сделает невозможным учет конкретных экономических и финансовых проблем развивающихся стран. Была выражена уверенность в отношении того, что исследование, проводимое Комитетом по вопросу о предложенном пересмотре различных элементов формулы льгот, учитывающую низкий доход на душу населения, позволит получить формулу, лучше отражающую экономическую реальность мира. Документация, которая была запрошена у Секретариата, должна оказаться полезной для этой цели, а также для обзора последствий изменений уровней цен и обменных курсов при определении относительной возможности государств-членов выплачивать взносы. С удовлетворением было отмечено намерение Комитета обратить особое внимание на влияние заметных дифференциальных изменений уровней цен, не отраженных в обменных курсах, и был выражен интерес к результатам указанного исследования.

9. Было высказано мнение, что в усилиях, направленных на совершенствование существующих методов установления шкалы, важно обеспечить, чтобы любые изменения в критериях по существу выразились бы в принятии более подходящего метода установления взносов по сравнению с методом, используемым в настоящее время.

10. Что касается сбора взносов в валютах, за исключением долларов США, то Контролер, отвечая на поставленные вопросы, дал пояснение в отношении мероприятий, проведенных Генеральным секретарем, по вопросу выплаты взносов в указанных валютах в 1971 году. К оплате взносов принимались те валюты, которые предусматривались в расходах регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В мероприятиях, связанных с выплатой взносов государствами-членами, Генеральный

/...

секретарь, принимая во внимание рекомендацию Пятого комитета^{3/}, отдал абсолютное предпочтение выплате взносов в валюте, кроме валюты Соединенных Штатов, тем странам, валютой которых они могут быть. Обсуждению также подверглись различные мнения, высказанные в пункте 24 доклада Комитета по взносам, касающегося толкования рекомендации Пятого комитета.

^{3/} Там же.

Решения Комитета

11. В этой связи Пятый комитет единогласно принял решение включить в свой доклад следующий пункт:

"Пятый комитет принял к сведению тот факт, что при проведении мероприятий по выплате взносов государствами-членами в 1971 году в валютах, кроме долларов США, Генеральный секретарь принял во внимание рекомендацию Пятого комитета, изложенную в пункте 8 его доклада Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятой сессии 4/. В этой связи Пятый комитет одобрил толкование, данное Генеральным секретарем значению слова "первоочередность", упоминаемому в указанной директиве, которое он совершенно правильно истолковывает как абсолютную первоочередность, и Комитет рекомендовал Генеральному секретарю продолжить выполнение указанной директивы в том же духе в будущем".

12. В ходе обсуждений был также затронут вопрос о выборе валют, в которых государства-члены могут выплачивать часть своих годовых взносов, и Пятый комитет принял единодушное решение о включении в свой доклад следующего пункта:

"Рассмотрев пункт 24 доклада Комитета по взносам, Пятый комитет рекомендует Комитету по взносам пересмотреть критерии выбора валют, кроме долларов США, для оплаты взносов в регулярный бюджет и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии".

13. На своем 1430-м заседании Пятый комитет проголосовал по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по взносам в пункте 29 его доклада. Проект резолюции был принят 69 голосами, причем никто не голосовал против (см. пункт 14 ниже).

Рекомендация Пятого комитета

14. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

4/ Там же.

Шкала взносов для распределения расходов Организации
Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

решает, что:

а) ставки взносов следующих государств, которые были приняты в члены Организации Объединенных Наций на двадцать пятой и двадцать шестой сессиях Генеральной Ассамблеи, будут составлять:

	<u>В процентах</u>
Бутан	0,04
Фиджи	0,04

Указанные ставки будут добавлены к шкале взносов на 1972 и 1973 годы, приводимой в подпункте а резолюции 2654 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1970 года;

б) в 1970 финансовом году Фиджи, которое стало членом Организации Объединенных Наций 13 октября 1970 года, внесет сумму, равную одной девятой 0,04 процента на той же основе к выплате взносов в 1970 году, как и для остальных государств-членов;

с) в 1971 финансовом году взнос Фиджи составит 0,04 процента, а взнос Бутана, который стал членом Организации Объединенных Наций 21 сентября 1971 года, составит одну девятую 0,04 процента, причем указанные ставки будут применяться на такой же основе к выплате взносов в 1971 году, как и для остальных государств-членов;

д) взносы, выплачиваемые Фиджи в 1970 и 1971 годах и Бутаном в 1971 году, будут использованы для финансирования бюджета на 1972 год согласно постановлению 5.2с Финансовых положений Организации Объединенных Наций;

е) авансы, вносимые Бутаном и Фиджи в Фонд оборотных средств согласно постановлению 5.8 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, составят для каждого из указанных государств 0,04 процента от общей суммы Фонда и указанные авансы будут рассматриваться как дополнительные к установленному уровню суммы Фонда.